Bedienungsanleitung
Klimagerät

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

Modellnummer

Innengeräte

KASSETTEN		DECKENGERÄTE	WANDGERÄTE	KANALGERÄTE
(4-Wege: Typ U1)	(1-Weg: Typ D1)	(Typ T1)	(Typ K1)	(superflach)
S-22MU1E5	S-28MD1E5	S-36MT1E5	S-22MK1E5	(Typ M1)
S-28MU1E5	S-36MD1E5	S-45MT1E5	S-28MK1E5	S-22MM1E5
S-36MU1E5	S-45MD1E5	S-56MT1E5	S-36MK1E5	S-28MM1E5
S-45MU1E5	S-56MD1E5	S-73MT1E5	S-45MK1E5	S-36MM1E5
S-56MU1E5	S-73MD1E5	S-106MT1E5	S-56MK1E5	S-45MM1E5
S-73MU1E5		S-140MT1E5	S-73MK1E5	S-56MM1E5
S-106MU1E5			S-106MK1E5	
S-140MU1E5				(flach)
S-160MU1E5				(Typ F1)
		TRUHEN	TRUHEN OHNE VERKLEIDUNG	S-22MF1E5
				S-28MF1E5
(Rastermaß:	(2-Wege: Typ L1)	(Typ P1)	(Typ R1)	S-36MF1E5
Typ Y1)	S-22ML1E5	S-22MP1E5	S-22MR1E5	S-45MF1E5
S-22MY1E5	S-28ML1E5	S-28MP1E5	S-28MR1E5	S-56MF1E5
S-28MY1E5	S-36ML1E5	S-36MP1E5	S-36MR1E5	S-73MF1E5
S-36MY1E5	S-45ML1E5	S-45MP1E5	S-45MR1E5	S-90MF1E5
S-45MY1E5	S-56ML1E5	S-56MP1E5	S-56MR1E5	S-106MF1E5
S-56MY1E5	S-73ML1E5	S-71MP1E5	S-71MR1E5	S-140MF1E5
				S-160MF1E5
				(hohe statische Pressung)
				(Typ E1)
				S-73ME1E5
				S-106ME1E5
				S-140ME1E5
				S-224ME1E5
				S-280ME1E5

Außengeräte

ME1	2WAY	U-8ME1E81, U-10ME1E81, U-12ME1E81, U-14ME1E81
		U-16ME1E81, U-18ME1E81, U-20ME1E81

Dieses Klimagerät verwendet das Kältemittel R410A.

Inhalt

Seite

Produkt-Information 32
Wichtige Symbole 32
Aufstellungsort 33
Elektrische Erfordernisse 33
Sicherheitsvorschriften 34
Infrarot-Fernbedienung (Sonderzubehör) 35
ZUR BEACHTUNG Siehe die Bedienungsanleitung, die mit der optionalen Infrarot-Fernbedienung mitgeliefert wird. 35
Kabel-Fernbedienung mit Timer (Sonderzubehör) 35
ZUR BEACHTUNG Siehe die Bedienungsanleitung, die mit der optionalen Kabel-Fernbedienung mit Timer mitgeliefert wird. 35
Betriebsbedingungen 35
Einstellen der Ausblasrichtung 36
Einstellen der Ausblasrichtung für mehrere Innengeräte mit einer einzigen Kabel-Fernbedienung 38
Besondere Hinweise 39
Pflege und Reinigung 39
Technische Daten 112

Produkt-Information

Falls Probleme oder Fragen zu diesem Klimagerät auftreten sollten, die eine Kontaktaufnahme mit dem Kundendienst erforderlich machen, werden die folgenden Angaben benötigt. Die Modell- und die Seriennummer befinden sich auf dem Typenschild an der Unterseite des Gehäuses.

Modellnummer _____ Seriennummer _____

Kaufdatum _____

Anschrift des Fachhändlers _____

Telefonnummer _____

Wichtige Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole verwendet, um Benutzer und Kundendienstpersonal auf die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden und eine mögliche Beschädigung des Gerätes hinzuweisen:

Dieses Symbol warnt vor einer Gefahr oder vor unsachgemäßem Betrieb, wodurch Verletzungen mit möglicherweise tödlichem Ausgang entstehen können.

Dieses Symbol warnt vor einer Gefahr oder vor unsachgemäßem Betrieb, die zu Verletzungen, einer Beschädigung des Gerätes und anderen Sachschäden führen könnten.

Aufstellungsort

- **Wir empfehlen, dieses Klimagerät von einem qualifizierten Montagetechniker gemäß der beigefügten Montageanleitung fachgerecht installieren zu lassen.**
- Vor der Installation nachprüfen, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

WARNUNG

- **Dieses Klimagerät nicht an einem Ort installieren, an dem Dämpfe oder zündfähige Gase auftreten, oder an einem extrem feuchten Ort, z.B. in einem Gewächshaus.**
- **Das Klimagerät nicht an einem Ort installieren, an dem sich starke Wärme erzeugende Geräte befinden.**

Zu vermeiden: Um das Klimagerät vor Korrosion zu schützen, sollte die Außeneinheit nicht an einem Ort installiert werden, wo sie Salzwasserspritzern oder schwefelhaltiger Luft, z.B. in der Nähe von Heilquellen, ausgesetzt ist.

Elektrische Erfordernisse

1. Die gesamte Verdrahtung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Einzelheiten erfahren Sie von Ihrem Fachhändler oder einem qualifizierten Elektriker.
2. Alle Geräte müssen entweder über eine Erdleitung oder über die Netzzuleitung fachgerech geerdet werden.
3. Die Verdrahtung muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

Die Adern der Netzzuleitung sind mit folgenden Farben gekennzeichnet:

grün/gelb:	Erde
blau:	Neutralleiter
braun:	Phase

Da die Farben der Adern in der Netzzuleitung des Gerätes möglicherweise nicht mit den Farbmarkierungen der Steckerklemmen übereinstimmen, gehen Sie folgendermaßen vor:
Die grün/gelb markierte Ader muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben „E“ oder mit dem Schutzleitersymbol oder mit grüner bzw. grün/gelber Farbe gekennzeichnet ist.
Die blau markierte Ader muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben „N“ bzw. mit schwarzer Farbe gekennzeichnet ist.
Die braun markierte Ader muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben „L“ bzw. mit roter Farbe gekennzeichnet ist.

VORSICHT

Um das Gerät zu erwärmen, muss die Stromversorgung mindestens fünf (5) Stunden vor dem Betrieb eingeschaltet werden. Lassen Sie die Stromversorgung eingeschaltet, es sei denn, dass Sie das Gerät für lange Zeit nicht zu verwenden beabsichtigen.

Stromversorgung

EIN

HINWEIS Wenn das Innengerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose und schalten Sie den Hauptunterbrecher aus. Wenn einige der Außen- oder Innengeräte ausgeschaltet werden, wird dadurch die gesamte Anlage stillgelegt.

Sicherheitsvorschriften

- **Vor Inbetriebnahme dieses Klimagerätes sollten Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen. Falls Sie danach immer noch irgendwelche Schwierigkeiten oder Fragen haben sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.**
- **Dieses Klimagerät ist so konstruiert, dass es für ein angenehmes Raumklima sorgt. Verwenden Sie dieses Gerät nur für seinen beabsichtigten Zweck gemäß der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung.**

WARNUNG

- **Fragen Sie Ihren Vertragshändler oder Spezialisten nach dem Gebrauch des vorgeschriebenen Kältemitteltyps. Wird ein anderes Kältemittel als das vorgeschriebene verwendet, kann es zu einer Beschädigung des Produkts, Rohrbruch und Verletzungen usw. kommen.**
- **Fassen Sie das Gerät nie mit nassen Händen an.**
- **Auf keinen Fall Benzin oder andere zündfähige Gase oder Flüssigkeiten in der Nähe des Klimagerätes verwenden oder lagern — Explosionsgefahr!**
- **Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.**
- **Dieses Klimagerät besitzt keinen Ventilator zum Ansaugen von Frischluft. Werden Gas- oder Ölheizgeräte, die viel Sauerstoff verbrauchen, im gleichen Raum betrieben, so müssen Fenster und Türen häufig geöffnet werden, um die Luft im Raum zu erneuern. Anderenfalls besteht in extremen Fällen Erstickungsgefahr!**
- **Für den Anschluss jeder Einheit muss eine Steckdose vorhanden sein; innerhalb des ausschließlich für die Einheit verwendeten Stromversorgungskabels muss ein Unterbrecher, ein Schutzschalter und ein Lecktrennschalter für Überstrom vorhanden sein.**
- **Jedes Gerät muss zur Stromversorgung an einen eigenen Netzanschluss angeschlossen werden. Außerdem muss ein Trennschalter mit Trennabstand an allen Kontakten nach den vor Ort geltenden Verdrahtungsvorschriften in die Festverdrahtung eingebaut werden.**
- **Zum Schutz vor Gefahren durch Mängel in der Isolierung muss das Gerät geerdet werden.**
- **Dieses Produkt darf unter keinen Umständen abgeändert oder zerlegt werden. Ein abgeändertes oder zerlegtes Gerät kann einen Brand, elektrischen Schlag oder Verletzungen verursachen.**
- **Das Innere von Innen- und Außengeräten darf nicht von Benutzern gereinigt werden. Beauftragen Sie einen autorisierten Händler oder Servicetechniker mit der Reinigung.**
- **Sollte eine Betriebsstörung dieses Geräts auftreten, versuchen Sie nicht, diese eigenhändig zu beseitigen. Beauftragen Sie den Vertrieb oder Fachhändler mit der Instandsetzung.**
- **Austretendes Kältemittel kann Brände verursachen.**
- **Schalten Sie das Klimagerät vor der Reinigung oder Wartung zur Sicherheit aus, und trennen Sie das Gerät von der Spannungsquelle.**
- **In Notfällen ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose, schalten Sie den Trennschalter aus, oder schalten Sie das entsprechende Trennorgan ab, um das Innengerät von der Netzspannung zu trennen.**

VORSICHT

- **Schalten Sie das Klimagerät nicht mit Hilfe des Netztrennschalters ein und aus. Verwenden Sie dazu grundsätzlich die Betriebstaste (ON/OFF).**
- **Stecken Sie keine Gegenstände in den Luftauslass der Außeneinheit. Dies ist gefährlich, weil der Ventilator mit hoher Drehzahl rotiert.**
- **Berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die scharfen Aluminium-Kühlrippen am Außengerät. Es besteht Verletzungsgefahr.**
- **Feuermelder und Luftauslass müssen mindestens 1,5 m vom Gerät entfernt sein.**
- **Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden und auch nicht von Personen (oder Kindern), die unzureichende Erfahrungen bzw. Kenntnisse im Umgang mit diesem Gerät haben – es sei denn die Bedienung erfolgt unter Aufsicht oder Anweisung einer Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sind entsprechend zu beaufsichtigen, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Achten Sie stets darauf, den Raum nicht zu stark zu kühlen oder zu heizen, wenn Kleinkinder oder Kranke anwesend sind.**
- **Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Gerät. Es besteht Sturzgefahr.**
- **Kleben Sie keine Objekte auf das VENTILATORGEHÄUSE. Es besteht die Gefahr von Verletzungen und Geräteschäden.**
- **Falls die Geräte nicht mehr benutzt werden, lassen Sie sie von einem Techniker entfernen, damit sie nicht auf den Boden fallen.**

HINWEIS

- **Es kann vorkommen, dass der Betrieb des Kompressors bei Gewittern unterbrochen wird. Dies ist kein mechanischer Defekt. Das Gerät nimmt nach einigen Minuten automatisch den Betrieb wieder auf.**
- **Bei der englischen Textfassung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.**

Infrarot-Fernbedienung (Sonderzubehör)

ZUR BEACHTUNG Siehe die Bedienungsanleitung, die mit der optionalen Infrarot-Fernbedienung mitgeliefert wird.

Kabel-Fernbedienung mit Timer (Sonderzubehör)

ZUR BEACHTUNG Siehe die Bedienungsanleitung, die mit der optionalen Kabel-Fernbedienung mit Timer mitgeliefert wird.

Betriebsbedingungen

Verwenden Sie dieses Klimagerät nur in den folgenden Temperaturbereichen:

Innentemperaturbereich:
Kühlbetrieb 14 °C ~ 25 °C (*FK) / 18 °C ~ 32 °C (*TK)
Heizbetrieb 16 °C ~ 30 °C (*TK)

Außentemperaturbereich:
Kühlbetrieb -10 °C ~ 43 °C (*TK)
Heizbetrieb -25 °C ~ 15 °C (*FK)

*TK: Trockenkugeltemperatur
*FK: Feuchtkugeltemperatur

Einstellen der Ausblasrichtung

Die Funktionen sind je nach den verwendeten Innengeräten verschieden. Die Ausblasrichtung kann nur bei den nachfolgenden Modellen mit der Fernbedienung eingestellt werden:
Typ U1, Typ Y1, Typ L1, Typ D1, Typ T1 und Typ K1.

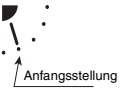
- Versuchen Sie nie, die Lamelle für die vertikale Ausblasrichtung, die mit der Fernbedienung verstellt wird, mit der Hand zu bewegen.
- Wenn das Klimagerät ausgeschaltet wird, bewegt sich die Lamelle für die vertikale Ausblasrichtung automatisch in die untere Position.
- Die Lamelle für die vertikale Ausblastrichtung bewegt sich im Heizbetrieb während des Warmluftstarts in die obere Position. Der Schwenkbetrieb wird erst nach Ablauf des Warmluftstarts durchgeführt. Auf der Fernbedienung wird der Schwenkbetrieb allerdings auch während des Warmluftstarts angezeigt (Symbol für Betriebsbereitschaft).

Einstellen der Ausblasrichtung

Die Ausblasrichtung ändert sich jedes Mal, wenn die Lamellenstelltaste während des Betriebs gedrückt wird.

Aktivieren des Schwenkbetriebs

Drücken Sie die Lamellenstelltaste, um die Lamelle für die vertikale Ausblasrichtung in die untere Position zu stellen, und drücken Sie die Lamellenstelltaste dann erneut. Daraufhin wird angezeigt, und der Luftstrom schwenkt automatisch nach oben und nach unten.

Heizen	Kühlen und Entfeuchten	Umluftbetrieb	Alle Betriebsarten
Stellen Sie die Lamelle für die vertikale Ausblasrichtung in die untere Position. Falls die Lamelle in die obere Position gestellt ist, erreicht die warme Luft den Boden unter Umständen nicht. 	Die Lamelle für die vertikale Ausblasrichtung kann in eine von drei Positionen eingestellt werden.		

Stoppen des Schwenkbetriebs

Drücken Sie die Lamellenstelltaste erneut während des Lamellenschwenkbetriebs, um die Lamelle in der gewünschten Position zu stoppen. Durch erneutes Drücken der Lamellenstelltaste können Sie dann den Luftstrom in die oberste Position stellen.

Anzeige, wenn der Schwenkbetrieb gestoppt ist

Umluft und Heizen	Kühlen und Entfeuchten

Während des Kühl- oder Entfeuchtungsbetriebs stoppt die Lamelle nicht in der unteren Position. Selbst wenn Sie die Lamelle während des Schwenkbetriebs in der unteren Position stoppen, stoppt sie erst, wenn sie sich an die drittoberste Position bewegt hat.

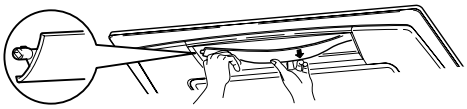
Einstellen der Ausblasrichtung (Fortsetzung)

Klimageräte der Typen U1, Y1, L1 und D1 verfügen über eine motorbetriebene Lamelle. Sie können die Ausblasrichtung mit der Fernbedienung auf einen bestimmten Winkel oder auf den Schwenkbetrieb einstellen.

VORSICHT **Verstellen Sie die Klappe nicht mit den Händen.**

Vierwege-Kassetten (Typ U1, Typ Y1)

- Die Luftleitlamelle kann leicht abgenommen und mit Wasser gewaschen werden.
- Stoppen Sie immer den Betriebs des Geräts, bevor Sie die Lamelle abnehmen.
- Lassen Sie die Lamelle trocknen, nachdem Sie sie gewaschen haben, und befestigen Sie sie dann wieder so am Gerät, dass der Pfeil nach außen zeigt.



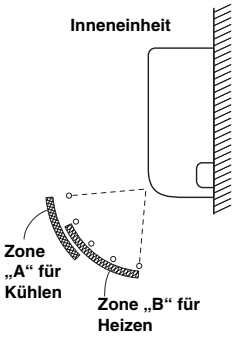
■ **Deckengeräte (T1)**

Vertikale Ausblasrichtung (motorgetriebene Lamelle)
Dieses Klimagerät ist mit motorbetriebenen Lamelle ausgestattet. Sie können die Ausblasrichtung mit der Fernbedienung auf einen bestimmten Winkel oder auf den Schwenkbetrieb einstellen. (Beachten Sie die Beschreibung der Fernbedienung.)

VORSICHT **Verstellen Sie die Lamelle nicht von Hand.**

Horizontale Ausblasrichtung (manuell)
Die horizontale Ausblasrichtung kann manuell durch Verschieben der vertikalen Luftleitlamellen nach links oder nach rechts eingestellt werden.

■ **Wandgeräte (K1)**



Vertikale Ausblasrichtung (motorgetriebene Lamelle)
Schalten Sie das Klimagerät mit der Fernbedienung ein. Drücken Sie die Lamellenstelltaste, um die Lamelle auf und ab schwenken zu lassen. Um die Lamellenbewegung zu stoppen und den Luftstrom in eine bestimmte Richtung zu lenken, drücken Sie die Lamellenstelltaste erneut. Richten Sie die Lamelle im Kühlbetrieb nicht nach unten und bewegen Sie die Klappe nicht aus Zone „A“, da anderenfalls Kondenswasser auf den Boden tropfen kann. Für den Kühlbetrieb empfiehlt sich die Verwendung von Zone „A“ für die Position der Klappe.
Wenn Sie das Gerät etwa eine Stunde mit fest eingestellter Ausblasrichtung betreiben, wird die Ausblasrichtung automatisch geregelt und die Klappenposition geändert. Die tatsächliche Ausblasrichtung kann von der angezeigten Richtung auf der Fernbedienung abweichen.

VORSICHT **Verstellen Sie die Lamelle nicht von Hand.**

Horizontale Ausblasrichtung (manuell)
Die horizontale Ausblasrichtung kann manuell durch Verschieben der vertikalen Luftleitlamellen nach links oder nach rechts eingestellt werden.

■ **Kanalgeräte (F1, M1, E1)**

Diese Klimageräte sind nicht mit einem Luftauslass ausgestattet. Diese Teile müssen vor Ort erworben werden. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung der vor Ort erworbenen Luftauslässe.

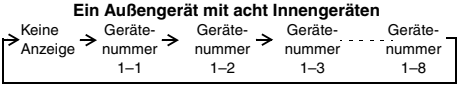
Einstellen der Ausblasrichtung für mehrere Innengeräte mit einer einzigen Kabel-Fernbedienung

- Die Ausblasrichtung kann für die folgenden Gerätetypen nicht mit der Fernbedienung eingestellt werden: Kanalgeräte (F1, M1, E1) und Truhen (P1, R1).
- Falls mehrere Innengeräte an eine Fernbedienung angeschlossen sind, kann die Ausblasrichtung für jedes Innengerät getrennt eingestellt werden, indem das jeweilige Innengerät ausgewählt wird (Vorgehensweise siehe unten).

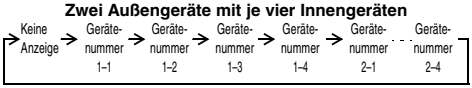
Geräte-Wahltaste (UNIT)

- Um die Ausblasrichtung für die einzelnen Innengeräte einzustellen, drücken Sie die Taste UNIT. Auf dem Display wird die Gruppensteuerungsnummer des Innengeräts angezeigt. Stellen Sie nun mit der Lamellenstelltaste die Ausblasrichtung des auf dem Display angezeigten Innengeräts ein.
- Jedes Mal, wenn Sie die Taste UNIT drücken, wechselt die Anzeige in der unten angezeigten Reihenfolge.
- Erfolgt keine Anzeige, können Sie die Einstellung für alle Innengeräte in einem einzigen Bedienungsvorgang durchführen.
- Die Gerätenummer wird als Kombination von Außengeräte- und Innengerätenummer angezeigt. Sie hängt von der Anzahl der Innengeräte in der Gruppensteuerung ab.

Ein Außengerät mit acht Innengeräten



Zwei Außengeräte mit je vier Innengeräten



Entfeuchtungsbetrieb

Funktionsprinzip

- Sobald die Raumtemperatur den eingestellten Wert erreicht hat, wird das Gerät automatisch wiederholt ein- und ausgeschaltet.
- Um zu verhindern, dass die Luftfeuchtigkeit im Raum erneut ansteigt, wird auch der Innengeräte-Ventilator ausgeschaltet, wenn das Innengerät ausgeschaltet wird.
- Die Ventilatordrehzahl wird automatisch auf niedrig eingestellt und kann nicht geändert werden.
- Der Entfeuchtungsbetrieb ist nicht möglich, wenn die Außentemperatur 15°C oder weniger beträgt.

Heizbetrieb

Heizleistung

- Da dieses Gerät den Raum unter Verwendung der in der Außenluft enthaltenen Wärme heizt (Wärmepumpensystem), nimmt die Heizleistung ab, wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist. Falls mit dieser Wärmepumpe nicht genügend Wärme erzeugt werden kann, verwenden Sie zusätzlich zu diesem Gerät noch ein anderes Heizgerät.

Abtauen

- Wenn die Außentemperatur niedrig ist, kann sich auf dem Wärmetauscher des Außengeräts Reif oder Eis bilden und dadurch die Wärmeleistung reduzieren. Wenn dies eintritt, wird die mikrocomputergesteuerte Abtauung aktiviert. Gleichzeitig wird der Innengeräte-Ventilator ausgeschaltet (oder läuft in einigen Fällen mit sehr niedriger Drehzahl weiter), und auf dem Display wird das Bereitschaftssymbol angezeigt, bis die Abtauung zu Ende ist. Der Heizbetrieb wird einige Minuten später fortgesetzt. (Die Länge dieser Pause schwankt geringfügig je nach Außentemperatur und Umfang der Vereisung.)

(Betriebsbereitschaft) auf dem Display

- Nach dem Einschalten des Heizbetriebs bleibt der Ventilator des Innengeräts ausgeschaltet (oder läuft in einigen Fällen mit niedriger Drehzahl), bis der Wärmetauscher des Innengeräts ausreichend erwärmt ist. Auf diese Weise wird verhindert, dass kalte Luft aus dem Gerät austritt. Während dieses „Warmluftstarts“ wird auf dem Display das Symbol „ “ (Betriebsbereitschaft) angezeigt.
- „ “ (Betriebsbereitschaft) wird während des Abtaubetriebs angezeigt oder wenn der Verdichter im Heizbetrieb durch den Thermostaten ausgeschaltet wird (bzw. wenn das Gerät mit sehr niedriger Drehzahl läuft).
- Nach Abschluss das Abtaubetriebs und wenn der Kompressor erneut eingeschaltet ist, erlischt die Anzeige „ “ (Betriebsbereitschaft) automatisch, und der Heizbetrieb wird fortgesetzt.

ZUR BEACHTUNG

Bei einem Stromausfall während des Betriebs des Geräts

Wird die Stromversorgung dieses Geräts vorübergehend unterbrochen, setzt das Gerät den Betrieb (nach Wiederherstellung der Stromversorgung) automatisch mit denselben Einstellungen wie vor der Unterbrechung der Stromversorgung fort.

Pflege und Reinigung

WARNUNG

1. **Aus Sicherheitsgründen darauf achten, das Gerät vor dem Reinigen auszuschalten und es außerdem vom Netz zu trennen.**
2. **Kein Wasser auf die Inneneinheit schütten, um diese zu reinigen. Dadurch werden die inneren Bauteile beschädigt, und es besteht Stromschlaggefahr.**

Lufteintritt und -austritt des Innengeräts

Reinigen Sie den Lufteintritt und den Luftaustritt des Innengeräts mit einer Staubsaugerbürste bzw. wischen Sie sie mit einem sauberen weichen Tuch ab.
Wenn die erwähnten Teile schmutzig sind, diese mit einem sauberen Tuch abwischen, das mit Wasser befeuchtet ist. Achten Sie beim Reinigen des Luftaustritts darauf, die Luftleitlamellen nicht gewaltsam zu verstellen.

VORSICHT

1. **Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder starke Chemikalien, um das Innengerät zu reinigen. Wischen Sie die Plastikteile nicht mit sehr heißem Wasser ab.**
2. **Manche Metallkanten sowie die Verflüssigerlamellen sind scharf und können Verletzungen verursachen, wenn sie nicht richtig gehandhabt werden; beim Reinigen dieser Teile besonders vorsichtig sein.**
3. **Der Wärmetauscher und andere Bauteile des Außengeräts müssen regelmäßig gereinigt werden. Wenden Sie sich dazu bitte an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle.**

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.
Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.
Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union
Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]
Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Sicherheitsvorschriften

Unbedingt zu befolgen!

Wenn Fehlfunktionen oder Störungen am Gerät auftreten, stoppen Sie sofort den Betrieb. Ziehen Sie den Netzstecker bzw. unterbrechen Sie die Stromzufuhr.

(Gefahr von Rauchbildung/Feuer/Stromschlag)

Beispiele für Fehlfunktionen Störungen

- **Das Gerät startet manchmal nicht, wenn Sie es einschalten.**
- **Die Stromversorgung wird manchmal unterbrochen, wenn Sie das Kabel bewegen.**
- **Brandgeruch oder ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs.**
- **Das Gehäuse ist verformt oder ungewöhnlich heiß.**

Wenden Sie sich für eine Wartung oder Reparatur unverzüglich an Ihren Händler.

SPECIFICATIONS

■ **4-Way Cassette (U1 type)**

Model Name			S-22MU1E5	S-28MU1E5	S-36MU1E5	S-45MU1E5	S-56MU1E5	S-73MU1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz					
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	7.3
		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000	25,000
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0
		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000
Sound Pressure Level	High	dB(A)	29	29	29	30	32	35
	Medium	dB(A)	28	28	28	28	29	31
	Low	dB(A)	27	27	27	27	27	28
Sound Power Level	High	dB(A)	44	44	44	47	50	54
	Medium	dB(A)	42	42	42	45	47	48
	Low	dB(A)	41	41	41	43	44	44
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	290×950×950	290×950×950	290×950×950	290×950×950	290×950×950	290×950×950
Net Weight		kg	24	24	24	24	24	25

Model Name			S-106MU1E5	S-140MU1E5	S-160MU1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz		
Cooling Capacity		kW	10.6	14.0	16.0
		BTU/h	36,000	47,800	54,600
Heating Capacity		kW	11.4	16.0	18.0
		BTU/h	39,000	54,600	61,400
Sound Pressure Level	High	dB(A)	43	44	45
	Medium	dB(A)	38	39	40
	Low	dB(A)	32	33	34
Sound Power Level	High	dB(A)	60	61	62
	Medium	dB(A)	55	55	56
	Low	dB(A)	47	49	50
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	353×950×950	353×950×950	353×950×950
Net Weight		kg	29	29	29

■ **Ceiling (T1 type)**

Model Name			S-36MT1E5	S-45MT1E5	S-56MT1E5	S-73MT1E5	S-106MT1E5	S-140MT1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz					
Cooling Capacity		kW	3.6	4.5	5.6	7.3	10.6	14.0
		BTU/h	12,000	15,000	19,000	25,000	36,000	47,800
Heating Capacity		kW	4.2	5.0	6.3	8.0	11.4	16.0
		BTU/h	14,000	17,000	21,000	27,000	39,000	54,600
Sound Pressure Level	High	dB(A)	35	36	36	38	41	43
	Medium	dB(A)	32	33	33	36	38	40
	Low	dB(A)	30	30	30	33	35	37
Sound Power Level	High	dB(A)	46	47	47	49	52	54
	Medium	dB(A)	43	44	44	47	49	51
	Low	dB(A)	41	41	41	44	46	48
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	210×910×680	210×910×680	210×910×680	210×1180×680	210×1595×680	210×1595×680
Net Weight		kg	21	21	21	25	33	33

SPECIFICATIONS

■ **High Static Pressure Ducted (E1 type)**

Model Name			S-73ME1E5	S-106ME1E5	S-140ME1E5	S-224ME1E5	S-280ME1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz				220 - 230 - 240 V, single-phase, 50 Hz
Cooling Capacity		kW	7.3	10.6	14.0	22.4	28.0
		BTU/h	25,000	36,000	47,800	76,400	95,500
Heating Capacity		kW	8.0	11.4	16.0	25.0	31.5
		BTU/h	27,000	39,000	54,600	85,300	107,500
Sound Pressure Level	High	dB(A)	44	45	47	48	51
	Medium	dB(A)	43	44	46	47	50
	Low	dB(A)	42	42	44	46	49
Sound Power Level	High	dB(A)	55	56	58	59	62
	Medium	dB(A)	54	55	57	58	61
	Low	dB(A)	53	53	55	57	60
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	420×1065×620	420×1065×620	450×1065×620	467×1428×1230	467×1428×1230
Net Weight		kg	47	50	54	110	120

■ **4-Way Cassette 60x60 (Y1 type)**

Model Name			S-22MY1E5	S-28MY1E5	S-36MY1E5	S-45MY1E5	S-56MY1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz				
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	4.7	5.6
		BTU/h	7,500	9,600	12,000	16,000	19,000
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3
		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000
Sound Pressure Level	High	dB(A)	30	30	32	36	41
	Medium	dB(A)	27	27	29	32	37
	Low	dB(A)	25	25	26	28	33
Sound Power Level	High	dB(A)	46	46	49	53	58
	Medium	dB(A)	43	43	46	48	54
	Low	dB(A)	41	41	42	45	50
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	313×625×625	313×625×625	313×625×625	313×625×625	313×625×625
Net Weight		kg	18.4	18.4	18.4	18.4	18.4

■ **Slim Low Static Ducted (M1 type)**

Model Name			S-22MM1E5	S-28MM1E5	S-36MM1E5	S-45MM1E5	S-56MM1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz				
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6
		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3
		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000
Sound Pressure Level	High	dB(A)	28	30	32	34	35
	Medium	dB(A)	27	29	30	32	33
	Low	dB(A)	25	27	28	30	31
Sound Power Level	High	dB(A)	43	45	47	49	52
	Medium	dB(A)	42	44	45	47	50
	Low	dB(A)	40	42	43	45	48
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	200×750×640	200×750×640	200×750×640	200×750×640	200×750×640
Net Weight		kg	19	19	19	19	19

SPECIFICATIONS

■ **Low Silhouette Ducted (F1 type)**

Model Name			S-22MF1E5	S-28MF1E5	S-36MF1E5	S-45MF1E5	S-56MF1E5	S-73MF1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz					
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	7.3
		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000	25,000
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0
		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000
Sound Pressure Level	High	dB(A)	29	29	29	30	30	34
	Medium	dB(A)	26	26	26	28	28	30
	Low	dB(A)	22	22	22	25	25	27
Sound Power Level	High	dB(A)	40	40	40	41	41	45
	Medium	dB(A)	37	37	37	39	39	41
	Low	dB(A)	33	33	33	36	36	38
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	310×700×630	310×700×630	310×700×630	310×700×630	310×700×630	310×1000×630
Net Weight		kg	24	24	24	25	25	32

Model Name			S-90MF1E5	S-106MF1E5	S-140MF1E5	S-160MF1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz			
Cooling Capacity		kW	9.0	10.6	14.0	16.0
		BTU/h	30,000	36,000	47,800	54,600
Heating Capacity		kW	10.0	11.4	16.0	18.0
		BTU/h	34,000	39,000	54,600	61,500
Sound Pressure Level	High	dB(A)	34	38	40	40
	Medium	dB(A)	30	33	37	37
	Low	dB(A)	27	31	33	33
Sound Power Level	High	dB(A)	45	49	51	51
	Medium	dB(A)	41	44	48	48
	Low	dB(A)	38	42	44	44
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	310×1000×630	310×1480×630	310×1480×630	310×1480×630
Net Weight		kg	32	47	47	47

■ **2-Way Cassette (L1 type)**

Model Name			S-22ML1E5	S-28ML1E5	S-36ML1E5	S-45ML1E5	S-56ML1E5	S-73ML1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz					
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	7.3
		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000	25,000
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0
		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000
Sound Pressure Level	High	dB(A)	30	33	34	35	35	38
	Medium	dB(A)	27	29	31	33	33	35
	Low	dB(A)	24	26	28	29	29	33
Sound Power Level	High	dB(A)	40	44	45	46	46	49
	Medium	dB(A)	38	40	42	44	44	46
	Low	dB(A)	35	37	39	40	40	44
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	358×1060×680	358×1060×680	358×1060×680	358×1060×680	358×1060×680	358×1060×680
Net Weight		kg	30	30	30	30	30	30

SPECIFICATIONS

■ **1-Way Cassette (D1 type)**

Model Name			S-28MD1E5	S-36MD1E5	S-45MD1E5	S-56MD1E5	S-73MD1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz				
Cooling Capacity		kW	2.8	3.6	4.5	5.6	7.3
		BTU/h	9,600	12,000	15,000	19,000	25,000
Heating Capacity		kW	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0
		BTU/h	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000
Sound Pressure Level	High	dB(A)	36	36	36	38	45
	Medium	dB(A)	34	34	35	36	40
	Low	dB(A)	33	33	34	34	36
Sound Power Level	High	dB(A)	47	47	47	49	56
	Medium	dB(A)	45	45	46	47	51
	Low	dB(A)	44	44	45	45	47
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	220×1230×800	220×1230×800	220×1230×800	220×1230×800	220×1230×800
Net Weight		kg	26.5	26.5	26.5	26.5	27.5

■ **Floor Standing (P1 type)**

Model Name			S-22MP1E5	S-28MP1E5	S-36MP1E5	S-45MP1E5	S-56MP1E5	S-71MP1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz					
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	7.1
		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000	24,000
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0
		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000
Sound Pressure Level	High	dB(A)	33	33	39	38	39	41
	Medium	dB(A)	30	30	35	35	36	38
	Low	dB(A)	28	28	29	31	31	35
Sound Power Level	High	dB(A)	44	44	50	49	50	52
	Medium	dB(A)	41	41	46	46	47	49
	Low	dB(A)	39	39	40	42	42	46
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	615×1065×230	615×1065×230	615×1065×230	615×1380×230	615×1380×230	615×1380×230
Net Weight		kg	29	29	29	39	39	39

■ **Concealed Floor Standing (R1 type)**

Model Name			S-22MR1E5	S-28MR1E5	S-36MR1E5	S-45MR1E5	S-56MR1E5	S-71MR1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz					
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	7.1
		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000	24,000
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0
		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000
Sound Pressure Level	High	dB(A)	33	33	39	38	39	41
	Medium	dB(A)	30	30	35	35	36	38
	Low	dB(A)	28	28	29	31	31	35
Sound Power Level	High	dB(A)	44	44	50	49	49	52
	Medium	dB(A)	41	41	46	46	46	49
	Low	dB(A)	39	39	40	42	42	46
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	616×904×229	616×904×229	616×904×229	616×1219×229	616×1219×229	616×1219×229
Net Weight		kg	21	21	21	28	28	28

SPECIFICATIONS

■ **Wall Mounted (K1 type)**

Model Name			S-22MK1E5	S-28MK1E5	S-36MK1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz		
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6
		BTU/h	7,500	9,600	12,000
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2
		BTU/h	8,500	11,000	14,000
Sound Pressure Level	High	dB(A)	35	35	37
	Medium	dB(A)	32	32	33
	Low	dB(A)	28	28	29
Sound Power Level	High	dB(A)	46	46	48
	Medium	dB(A)	43	43	44
	Low	dB(A)	39	39	40
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	285×825×217	285×825×217	285×825×217
Net Weight		kg	10	10	10

Model Name			S-45MK1E5	S-56MK1E5	S-73MK1E5	S-106MK1E5
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz			
Cooling Capacity		kW	4.5	5.6	7.3	10.6
		BTU/h	15,000	19,000	25,000	36,000
Heating Capacity		kW	5.0	6.3	8.0	11.4
		BTU/h	17,000	21,000	27,000	39,000
Sound Pressure Level	High	dB(A)	38	40	47	49
	Medium	dB(A)	34	36	44	45
	Low	dB(A)	30	32	40	42
Sound Power Level	High	dB(A)	49	51	58	60
	Medium	dB(A)	45	47	55	56
	Low	dB(A)	41	43	51	53
Unit Dimensions (H×W×D)		mm	300×1065×230	300×1065×230	300×1065×230	300×1065×230
Net Weight		kg	13	13	14.5	14.5

SPECIFICATIONS

■ **2WAY (ME1 series)**

Model Name		U-8ME1E81	U-10ME1E81	U-12ME1E81	U-14ME1E81	U-16ME1E81
Power Source		380 - 400 - 415 V, 3N, 50 Hz				
Cooling Capacity	kW	22.4	28.0	33.5	40.0	45.0
	BTU/h	76,500	95,600	114,300	136,500	153,600
Heating Capacity	kW	25.0	31.5	37.5	45.0	50.0
	BTU/h	85,300	107,500	128,000	153,600	170,600
Sound Pressure Level	dB(A)	56.5	59.0	61.0	62.0	62.0
Sound Power Level	dB(A)	71.0	73.5	75.5	76.5	76.5
Unit Dimensions (H×W×D)	mm	1758×770×930	1758×770×930	1758×770×930	1758×1000×930	1758×1000×930
Net Weight	kg	234	234	281	309	309

Model Name		U-18ME1E81	U-20ME1E81
Power Source		380 - 400 - 415 V, 3N, 50 Hz	
Cooling Capacity	kW	50.0	56.0
	BTU/h	170,600	191,100
Heating Capacity	kW	56.0	63.0
	BTU/h	191,100	215,000
Sound Pressure Level	dB(A)	60.0	63.0
Sound Power Level	dB(A)	74.5	77.5
Unit Dimensions (H×W×D)	mm	1758×1540×930	1758×1540×930
Net Weight	kg	421	421

SPECIFICATIONS

CARACTÉRISTIQUES / ESPECIFICACIONES / TECHNISCHE DATEN / SPECIFICHE / SPECIFICATIE / ESPECIFICAÇÕES

English	Français	Español	Deutsch
4-Way Cassette (U1 type)	Cassette 4 voies (Type U1)	Cassette de 4 vías (tipo U1)	4-Weg Kassette (Typ U1)
Ceiling (T1 type)	Plafond (Type T1)	Techo (tipo T1)	Deckenmontage (Typ T1)
High Static Pressure Ducted (E1 type)	Conduit Haute Pression Statique (Type E1)	Conductos de presión estática alta (tipo E1)	Kanalgerät mit hoher statischer Pressung (Typ E1)
4-Way Cassette 60x60 (Y1 type)	Cassette 4 voies 60x60 (Type Y1)	Cassette de 4 vías 60x60 (tipo Y1)	4-Weg Kassette 60 x 60 (Typ Y1)
Slim Low Static Ducted (M1 type)	Conduit Mince Faible Statique (Type M1)	Conductos finos de presión estática baja (tipo M1)	Flaches Kanalgerät mit niedriger statischer Pressung (M1)
Low Silhouette Ducted (F1 type)	Conduit Silhouette Basse (Type F1)	Conductos de silueta baja (tipo F1)	Kanalgerät, flache Bauform (Typ F1)
2-Way Cassette (L1 type)	Cassette 2 voies (Type L1)	Cassette de 2 vías (tipo L1)	2-Weg Kassette (Typ L1)
1-Way Cassette (D1 type)	Cassette 1 voie (Type D1)	Cassette de 1 vía (tipo D1)	1-Weg Kassette (Typ D1)
Floor Standing (P1 type)	Vertical au sol (Type P1)	De pie (tipo P1)	Bodenaufstellung (Typ P1)
Concealed Floor Standing (R1 type)	Vertical au sol caché (Type R1)	De pie y oculto (tipo R1)	Bodenaufstellung/Einbau (Typ R1)
Wall Mounted (K1 type)	Monté au mur (Type K1)	Montado en pared (tipo K1)	Wandmontage (Typ K1)
2WAY (ME1 series)	2WAY (série ME1)	2WAY (serie ME1)	2WAY (Serie ME1)

English	Italiano	Nederlands	Português
4-Way Cassette (U1 type)	A cassetta a 4 vie (tipo U1)	4-weg cassette (type U1)	Cassete de 4 vias (Tipo U1)
Ceiling (T1 type)	A soffitto (tipo T1)	Plafond (type T1)	Tecto (Tipo T1)
High Static Pressure Ducted (E1 type)	A condotto ad alta pressione statica (tipo E1)	Kanaalmodel met hoge statische druk (type E1)	Pressão estática elevada no tubo (Tipo E1)
4-Way Cassette 60x60 (Y1 type)	A cassetta a 4 vie 60x60 (tipo Y1)	4-weg cassette 60x60 (type Y1)	Cassete de 4 vias 60x60 (Tipo Y1)
Slim Low Static Ducted (M1 type)	Sottile a condotto a bassa pressione statica (tipo M1)	Slank laag statisch kanaalmodel (type M1)	Estática baixa fina no tubo (Tipo M1)
Low Silhouette Ducted (F1 type)	A profilo basso a condotto (tipo F1)	Kanaalmodel met onopvallend silhouet (type F1)	Baixo perfil no tubo (Tipo F1)
2-Way Cassette (L1 type)	A cassetta a 2 vie (tipo L1)	2-weg cassette (type L1)	Cassete de 2 vias (Tipo L1)
1-Way Cassette (D1 type)	A cassetta a 1 via (tipo D1)	1-weg cassette (type D1)	Cassete de 1 via (Tipo D1)
Floor Standing (P1 type)	A pavimento (tipo P1)	Vloermodel (type P1)	Montagem no chão (Tipo P1)
Concealed Floor Standing (R1 type)	A pavimento nascosto (tipo R1)	Verborgen vloermodel (type R1)	Montagem no chão oculta (Tipo R1)
Wall Mounted (K1 type)	Con montaggio a parete (tipo K1)	Wandmodel (K1)	Montagem na parede (Tipo K1)
2WAY (ME1 series)	2WAY (serie ME1)	2WAY (serie ME1)	2WAY (Série ME1)

SPECIFICATIONS

CARACTÉRISTIQUES / ESPECIFICACIONES / TECHNISCHE DATEN / SPECIFICHE / SPECIFICATIE / ESPECIFICAÇÕES

English	Français	Español	Deutsch
Model Name	Nom du modèle	Nombre del modelo	Modellbezeichnung
Power Source	Source d'alimentation	Fuente de alimentación	Spannungsquelle
Cooling Capacity	Capacité de refroidissement	Capacidad de refrigeración	Kühlleistung
Heating Capacity	Capacité de chauffage	Capacidad de calefacción	Heizleistung
Sound Pressure Level (High/ Medium/Low)	Niveau de pression sonore (Haut/ Moyen/Bas)	Nivel de presión acústica (alto/ medio/bajo)	Schalldruckpegel (hoch/mittel/ niedrig)
Sound Power Level (High/ Medium/Low)	Niveau de puissance sonore (Haut/Moyen/Bas)	Nivel de potencia acústica (alto/ medio/bajo)	Schallleistungspegel (hoch/mittel/ niedrig)
Unit Dimensions (HxWxD; mm)	Dimensions d'unité (HxLxP ; mm)	Dimensiones de la unidad (Alto x Largo x Ancho; mm)	Geräteabmessungen (H x B x T [mm])
(HxWxD: ceiling dimension)	(HxLxP : dimensions plafond)	(Alto x Largo x Ancho: dimensión del techo)	(H x B x T: Deckenmaß)
Net Weight (kg)	Poids net (kg)	Peso neto (kg)	Nettogewicht (kg)

English	Italiano	Nederlands	Português
Model Name	Modello	Modelnaam	Nome do modelo
Power Source	Fonte di alimentazione	Voeding	Fonte de alimentação
Cooling Capacity	Capacità di raffreddamento	Koelingscapaciteit	Capacidade de arrefecimento
Heating Capacity	Capacità di riscaldamento	Verwarmingscapaciteit	Capacidade de aquecimento
Sound Pressure Level (High/ Medium/Low)	Livello di pressione acustica (alto/ medio/basso)	Geluidsdrukniveau (hoog/ normaal/laag)	Nível da pressão do som (Alto/ Médio/Baixo)
Sound Power Level (High/ Medium/Low)	Livello di potenza acustica (alto/ medio/basso)	Geluidsvermogenniveau (hoog/ normaal/laag)	Nível da potência de som (Alto/ Médio/Baixo)
Unit Dimensions (HxWxD; mm)	Dimensioni unità (AxLxP; mm)	Afmetingen van de unit (H x B x D; mm)	Dimensões da unidade (AxLxP; mm)
(HxWxD: ceiling dimension)	(AxLxP: dimensione soffitto)	(H x B x D: plafondafmeting)	(AxLxP: dimensão do tecto)
Net Weight (kg)	Peso netto (kg)	Nettogewicht (kg)	Peso líquido (kg)

SPECIFICATIONS ПРОДІАГРАФЕΣ / СПЕЦИФИКАЦИИ / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / СПЕЦИФІКАЦІА

English	Ελληνικη	Български	Русский	Українська
4-Way Cassette (U1 type)	Κασέτας 4-δρομο (Τύπος U1)	4-пътен касетен (тип U1)	Кассетный с 4 направлениями потока (тип U1)	4-канальний касетний (тип U1)
Ceiling (T1 type)	Οροφής (Τύπος T1)	Таванен (тип T1)	Потолочный (Тип T1)	Стельовий (тип T1)
High Static Pressure Ducted (E1 type)	Αγωγός υψηλής στατικής πίεσης (Τύπος E1)	Високонапорен канален (тип E1)	Скрытый с высоким статическим давлением (тип E1)	Із каналом під високим статичним тиском (тип E1)
4-Way Cassette 60x60 (Y1 type)	Κασέτας 4-δρομο 60x60 (Τύπος Y1)	4-пътен касетен 60x60 (тип Y1)	Кассетный с 4 направлениями потока 60x60 (тип Y1)	4-канальний касетний 60x60 (тип Y1)
Slim Low Static Ducted (M1 type)	Αγωγός χαμηλής στατικής πίεσης λεπτού τύπου (Τύπος M1)	Тънък нисконапорен канален (тип M1)	Скрытый тонкий с низким статическим давлением (тип M1)	Тонкий, із каналом під низьким статичним тиском (тип M1)
Low Silhouette Ducted (F1 type)	Χαμηλής σιλουέτας με αγωγό (Τύπος F1)	Канален с нисък силует (тип F1)	Скрытый плоский (тип F1)	Із каналом з низького профілю (тип F1)
2-Way Cassette (L1 type)	Κασέτας 2-δρομο (Τύπος L1)	2-пътен касетен (тип L1)	Кассетный с 2 направлениями потока (тип L1)	2-канальний касетний (тип L1)
1-Way Cassette (D1 type)	Κασέτας 1-δρομο (Τύπος D1)	1-пътен касетен (тип D1)	Кассетный с 1 направлением потока (тип D1)	1-канальний касетний (тип D1)
Floor Standing (P1 type)	Όρθιο δαπέδου (Τύπος P1)	Подов колонен (тип P1)	Напольный (Тип P1)	Підлоговий (тип P1)
Concealed Floor Standing (R1 type)	Εντοιχισμένο όρθιο δαπέδου (Τύπος R1)	Скрит подов колонен (тип R1)	Скрытый напольный (Тип R1)	Прихований підлоговий (тип R1)
Wall Mounted (K1 type)	Επιτοίχιο (Τύπος K1)	Стенен (тип K1)	Настенный (тип K1)	Настінний (тип K1)
2WAY (ME1 series)	2WAY (Σειρά ME1)	2WAY (серия ME1)	2WAY (серии ME1)	2WAY (серія ME1)

English	Ελληνικη	Български	Русский	Українська
Model Name	Όνομα μοντέλου	Наименование на модел	Название модели	Назва моделі
Power Source	Πηγή ισχύος	Захранване	Источник питания	Джерело живлення
Cooling Capacity	Δυνατότητα ψύξης	Охлаждаща мощност	Мощность охлаждения	Охолоджувальна здатність
Heating Capacity	Δυνατότητα θέρμανσης	Отоплителна мощност	Мощность обогрева	Нагрівальна здатність
Sound Pressure Level (High/Medium/Low)	Επίπεδο πίεσης ήχου (Υψηλό/Μεσαίο/Χαμηλό)	Ниво на звуково налягане	Уровень звукового давления (Высокий/ Средний/Низкий)	Рівень звукового тиску (високий/середній/ низький)
Sound Power Level (High/ Medium/Low)	Επίπεδο ισχύος ήχου (Υψηλό/Μεσαίο/Χαμηλό)	Ниво на сила на звука	Уровень звуковой мощности (Высокий/ Средний/Низкий)	Рівень потужності звуку (високий/середній/ низький)
Unit Dimensions (HxWxD; mm)	Διαστάσεις μονάδας (ΥxΠxΒ, mm)	Размери на модула (ВхШхД, мм)	Размеры аппарата (ВхШхГ; мм)	Розміри пристрою (ВхШхГ; мм)
(HxWxD: ceiling dimension)	(ΥxΠxΒ: διαστάσεις οροφής)	ВхШхД: размери на тавана)	(ВхШхГ: размеры потолка)	(ВхШхГ: розмір стелі)
Net Weight (kg)	Καθαρό βάρος (kg)	Нетно тегло (кг)	Вес нетто (кг)	Вага нетто (кг)

English

Compliance with regulation 842/EC/2006 Article 7(1) requirements
DO NOT VENT R410A INTO THE ATMOSPHERE: R410A IS A FLUORINATED GREENHOUSE GAS, COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL, WITH A GLOBAL WARMING POTENTIAL (GWP) = 1975.

Français

Conformité aux exigences de l'article 7 (1) de la réglementation 842/EC/2006
NE PAS METTRE LE R410A À L'AIR LIBRE: LE R410A EST UN GAZ À EFFET DE SERRE FLUORÉ, RÉGULÉ PAR LE PROTOCOLE DE KYOTO AVEC UN POTENTIEL DE RÉCHAUFFEMENT DE LA PLANÈTE (GWP) = 1975.

Español

Cumplimiento de los requisitos del Artículo 7 (1) de la Directiva 842/EC/2006
NO LIBERAR R410A AL AIRE LIBRE: EL R410A ES UN GAS FLUORIZADO DE EFECTOS DE INVERNADERO, INCLUIDO EN EL PROTOCOLO DE KYOTO, CON UN POTENCIAL DE CALENTAMIENTO GLOBAL (GWP) = 1975.

Deutsch

Kompatibilität mit den Anforderungen der Vorschrift 842/EC/2006, Artikel 7 (1)
R410A NICHT IN DIE AUSSENLUFT ABLASSEN: R410A IST EIN FLUORIERTES TREIBHAUSGAS, DAS IM KYOTO-PROTOKOLL ENTHALTEN IST UND EIN ERDERWÄRMUNGSPOTENTIAL (GWP) VON 1975 AUFWEIST.

Italiano

Osservanza delle richieste dell'Articolo 7(1) delle regolamentazioni 842/EC/2006
NON DISPERDERE R410A NELL'ATMOSFERA: L'R410A È UN GAS FLUORATO CAUSA DI EFFETTO SERRA E COPERTO DAL PROTOCOLLO DI KYOTO CON UN POTENZIALE DI RISCALDAMENTO GLOBALE (GWP) = 1975.

Nederlands

Voldoet aan de eisen van regeling 842/EC/2006 artikel 7(1)
LAAT R410A NIET ONSNAPPEN IN DE DAMPKRING: R410A IS EEN FLUORHOUDEND BROEIKASGAS ZOALS BEDOELD IN HET KYOTO PROTOCOL, MET EEN AARDOPWARMINGSVERMOGEN (GWP) = 1975.

Português

Conformidade com o regulamento 842/EC/2006 Requisitos do Artigo 7(1)
NÃO DEIXE O R410A ESCAPAR PARA A ATMOSFERA: O R410A É UM GÁS FLUORADO COM EFEITO DE ESTUFA, REGULADO PELO PROTOCOLO DE QUIOTO, COM UM POTENCIAL DE AQUECIMENTO GLOBAL (GWP) = 1975.

Ελληνικά

Συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του κανονισμού 842/EC/2006 Άρθρο 7(1)
ΜΗΝ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΕΤΕ ΤΟ R410A ΣΤΗΝ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ: ΤΟ R410A ΕΙΝΑΙ ΦΘΟΡΙΟΥΧΟ ΑΕΡΙΟ ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟΥ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΟΥ ΚΥΟΤΟ, ΜΕ ΔΥΝΑΜΙΚΟ ΠΛΑΝΗΤΙΚΗΣ ΑΥΞΗΣΗΣ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (GWP) = 1975.

Български

Съответствие с изискванията на 842/EC/2006 член 7(1)
НЕ ИЗПУСКТАЙТЕ R410A В АТМОСФЕРАТА: R410A Е ПАРНИКОВ ГАЗ, СЪДЪРЖАЩ ФЛУОР, ВКЛЮЧЕН В ПРОТОКОЛА ОТ КИОТО С ПОТЕНЦИАЛ ЗА ГЛОБАЛНО ЗАТОПЛЯНЕ (GWP) = 1975.

Русский

Соответствие требованиям Статьи 7(1) правил 842/EC/2006
НЕ ДОПУСКАЙТЕ ВЫБРОСОВ R410A В АТМОСФЕРУ: R410A ЯВЛЯЕТСЯ ФТОРИРОВАННЫМ ПАРНИКОВЫМ ГАЗОМ, ОХВАТЫВАЕМЫМ КИОТСКИМ ПРОТОКОЛОМ, С ПОТЕНЦИАЛОМ ГЛОБАЛЬНОГО ПОТЕПЛЕНИЯ (GWP) = 1975.

Українська

Згідно норм 842/EC/2006 стаття 7(1)
НЕ ВИПУСКАЙТЕ R410A В АТМОСФЕРУ: R410A - ФТОРОВМІСНИЙ ПАРНИКОВИЙ ГАЗ, ЩО ПІДПАДАЄ ПІД ДІЮ КІОТСЬКОГО ПРОТОКОЛУ, З ПОТЕНЦІАЛОМ ГЛОБАЛЬНОГО ПОТЕПЛІННЯ (GWP) = 1975.

BE0212-0

Authorized representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Printed in Malaysia